

CURRICULUM VITAE

ANNE WINTERS

Associate Professor of English
English Department, M/C 162
University of Illinois at Chicago
601 South Morgan Street
Chicago IL 60607
awinters@uic.edu

801 Florence Avenue
Evanston, Illinois
Home Phone (847) 475-4611

BOOKS

The Displaced of Capital, poems. University of Chicago Press, Fall 2004.

The Key to the City, poems. University of Chicago Press, 1986.

Salamander: Selected Poems of Robert Marteau. Translated and with an Introduction by Anne Winters. Princeton University Press, 1979.

HONORS, FELLOWSHIPS, ETC.

The Displaced of Capital Selected "one of the one hundred most significant new books of the season" by the Washington Post Book World, Sunday September 12, 2004.

The Academy Award in Literature, The American Academy of Arts and Letters, 2003.

"Poetry in Motion" choice, American Poetry Society, 1999.

Teasdale Poetry Prize of Wellesley College, September 1997.

Literary Award of the Jaffe Foundation, September 1997.

The Key to the City (poems) nominated for National Book Critics Circle Award, 1987.

National Endowment of the Arts, Individual Artist Grant in Poetry, 1986-7.

Ingram Merrill Foundation Grant, in poetry, 1981-82.

Jacob Glatstein Memorial Prize, 1979 (from Poetry magazine, for translations from the French of Robert Marteau.)

Fellow of the Camargo Foundation (French Studies), Cassis, Bouches-du-Rhône, France, winter, 1976-77.

Poet in residence, Károlyi Foundation (writers' & artists' colony, Vence, Alpes-Maritimes, France), autumn, '76.

Phi Beta Kappa; Woodrow Wilson Fellow, New York Regents' U'Graduate and Graduate Fellowships.

EDUCATION

Ph. D. English, U. of California at Berkeley. Thesis on Urban Poetics of Baudelaire and Hart Crane.

M. A., Comparative Literature, Columbia University

B. A., English Literature, New York University

TEACHING

University of Illinois at Chicago Teaching Undergraduate and Graduate (Ph. D.) Graduate and Undergraduate Creative Writing; Bible as Literature, Modern Urban Poetics, America in American Poetry, and Graduate Workshop in Literary Translation 1997-

University of Chicago Sarah Andelson Sherry Poet in Residence. 1997-8.

Bennington College Prosody, Bible as Literature, Nineteenth-Century American Literature, (Literature Faculty) Cities in Modern Literature, The Symbolist Movement, 1994-97.

Harvard University Summer School Poetry Workshops, 1995-1996.

Northwestern University Undergraduate Creative Writing, Senior Creative Writing Honor Theses, (Poet in Residence) Modern American Poetry 1991-94.

ANNE WINTERS, p. 2

U of California, Berkeley
(Teaching Assistant)
St. Mary's College, Moraga, CA.

Intro. to Poetry; Survey of English Literature; Philosophy 6, 1988-91.

Comparative Literature Seminars: Classical and Medieval; 1985-87.

(Lecturer)

U.C. Davis (Lecturer in English)

M. I. T. (Lecturer in Humanities)

Boston State College (Instructor)

Fisher Jr. College (Instructor)

Creative Writing: Advanced Poetry Workshop (seniors). 1984-85.

Creative Writing: Poetic Forms Workshop. 1982.

Modern Poetry; Post-W.W.II Poetry; Composition; Survey. 1966-69.

French III-IV. French Lit. Survey (in French). Composition. 1963-6.

POETRY IN MAGAZINES

"The Grass-Grower" forthcoming in TriQuarterly, Fall 2004.

"An Immigrant Woman," in At Length, Summer 2004.

"*Tosca* With Man in Bedrock," "Old-Law Flats," Slate, October 2004.

"The Brown Owl of Ulm"/"*Il Gufo Marrone di Ulm*," Storie (Rome), estate 2003.

"Four Songs for The Floating World," Tarpaulinsky, Jan. 2003.

"Cold Water Flats," Chicago Review, Fall 2001.

"The Displaced of Capital," Tikkun, Fall 2000.

"Jaws," Paris Review, January 2000.

"Three Images," "The Mill Race," TriQuarterly, Winter 1994.

"Sonnet," The New Yorker, Sept. 6, 1993.

"The First Verse," Paris Review, Winter 1991.

Three poems, with a general discussion of my work by Thom Gunn, Boston Review, June/August, 1991.

"Pearl," The Missouri Review, Vol. X, Number 2, 1987.

"The Billboard Man," The Threepenny Review, Fall, 1985.

"Two Derelicts," The New Republic, Dec. 13, 1980.

"The Key to the City," Ploughshares, Vol. 5, Number 2 (1980).

"(Detail)," Ploughshares, Vol. 5, Number 2 (1979).

"Night Wash," The New Republic, February 3, 1979.

"The Armada," Shenandoah, Autumn, 1979.

"Demolition Crane," "The Hall of Armor," "Still Life with Pots," "Readings in the Navigators," Poetry, August 1977.

"The Illustrated Gazetteer," "In the British Museum," "Ajax and Odysseus Dicing," The Virginia Quarterly Review, Autumn 1975.

"Pregnant Woman Reading Letter," "Suburban Hours," Poetry, May, 1975.

"Evangeline," Chelsea, September, 1974.

"Alternate Lives," Poetry, May, 1973.

"Paolo Uccello," Poetry, April, 1973.

"Something, or the December Thaw," Salmagundi, Spring, 1970.

"Reading This Late," The Kenyon Review, Issue 5, 1969.

"The News of Kennedy's Death Received in West Texas," The Beloit Poetry Journal, Spring, 1969.

PROSE IN MAGAZINES

"Afternoon/Pomeriggio," Storie (Rome), July 2002.

"Research in the Absolute: New Books by Frank Bidart and Robert Pinsky," TriQuarterly, Spring 1993.

"Elizabeth Bishop: The Child Vanishes" (essay-review), Yale Review, Vol. 79, No. 4, 1991.

"An Iron Year," fiction, Ploughshares, Vol. 7, No. 2 (1981).

"The Poetry of Robert Marteau," Poetry, April, 1979.

"The Silylles of Robert Marteau," Pequod, Summer, 1975.

"L'écriture et l'errance," Liberté (Montréal), Numéro 6, 1972.

"Les Poésies de Robert Lowell," (introduction and selection of poems) Esprit (Paris), novembre, 1970.

ANNE WINTERS, p.3

POETRY IN ANTHOLOGIES

Paris Review Anthology, 2003.

An Anthology of Poems on Mothers, Ideals Publications, Fall 2002.

The Best American Poetry, 1996, ed. Adrienne Rich. Simon & Schuster, 1996.

Gospels in Our Image, ed. David Curzon. Harcourt Brace, 1996.

MotherSong: Norton Anthology of Poems by and for Mothers, ed. Sandra Gilbert and Susan Gubar, 1995.

Twentieth Century Poetry about the Bible, ed. David Curzon, Jewish Publication Society, 1994.

A Book of Women Poets from Antiquity to Now, ed. Alike Barnstone, Revised Edition, Schocken Books, 1992.

The Ploughshares Anthology of Poetry, Boston, 1988.

The Random House Book of Twentieth-Century French Poetry, New York, 1982, translations.

Landscape and Distance, University Press of Virginia, 1975.

Reader's Choice, New York, 1970, College English anthology.

OTHER PROFESSIONAL ACTIVITIES.

The Key to the City requested by Storie Press, Rome, for Italian publication.

Northwestern University, 4 Lectures on Literary Translation April 9-10, 2004.

Northwestern U., Lecturing at one-week Conference of The Favorite Poem Project. (Director, Prof. Paul Breslin, N.U.)

Judge, Millennium Poetry Contest for Secondary School Students, UIC-Sponsored, 1998-2003.

Warren Wilson Master of Fine Arts in Writing Program. 1998-2000. Workshops, Thesis Tutorials, Orals, etc.

MLA, conference paper, 1993: "Ventriloquizing Sappho: Some 19th Century Translations."

MLA, conference paper, 1992: "Strether's 'Only Logic': Sacral Patterns in The Ambassadors."

MLA, Chair of Conference, 1991: "Crisis, Conversion, Judgment: The Calvinist Roots of Modernism."

Poetry Readings: Academy of American Poets, AWP 2004, Boston University, Harvard University, Northwestern University, The Poetry Center of the 92nd Street Y, Poetry Society of America, U. C. Berkeley, U. C. Davis, University of Utah, University of Virginia, Wichita State University, etc.

Lectures: "Mis-reading and Translation: On Translators of Sappho and Horace," Michigan State University, April, 1982; Marquette University, November, 1991.

Lecture/Workshops in Translations for San Francisco P.E.N., 1984.

Associate Editor, Canto, 1980-82.

Participating writer from the United States, Rencontre québécoise internationale des écrivains, Montréal, 1972.

Memberships: MLA, Assoc. of Literary Translators of America, Associated Writing Programs.

LANGUAGES AND RESIDENCE ABROAD

French; read and speak fluently; have taught in college.

German, Italian: read. Classical Greek, Latin, Biblical Hebrew.

Travel abroad: many trips to France, Italy, Germany, England, Netherlands, Greece, Yugoslavia, '69-'04

Residence abroad: 1974-77. Paris--1 year; Provence---8 months in 2 arts colonies; Florence--76-7.